





# Эжен СЮ



АГАСФЕР

ПОЛНОЕ ИЗДАНИЕ  
В ОДНОМ ТОМЕ



Издательство  
АЛЬФА-КНИГА  
Москва  
2010

УДК 821.161.1  
ББК 84.(Фр)6-5  
С98

Серия основана  
в 2007 году

Eugène Sue  
Le Juif Errant

Текст печатается по:  
Сю Э. Агасфер. Роман. В 4-х т., Academia., М. — Л., 1933—1936 гг.

*Перевод с французского  
Е. Ильиной*

*Иллюстрации  
Луи Уара и Поля Гаварни*

### **Сю Эжен**

С98 Агасфер. Полное издание в одном томе/— М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2010. — 1277 с.: ил. — (Полное издание в одном томе).

ISBN 978-5-9922-0624-1

Эжен Сю (1804—1857) — известный французский писатель, произведения которого, по популярности сопоставимы с романами Александра Дюма. Наибольший успех Эжену Сю принесли романы «Парижские тайны» и «Агасфер».

Впервые в одном томе полностью публикуется роман «Агасфер», увлекающий читателей драматичностью изложения сюжета, фантастичностью и сложностью интриги, разнообразием сплетения судеб действующих лиц.

Книга снабжена многочисленными иллюстрациями французских художников Луи Уара и Поля Гаварни.

**УДК 821.161.1  
ББК 84.(Фр)6-5**

ISBN 978-5-9922-0624-1

© Художественное оформление,  
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2010

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>ПРОЛОГ. Старый Свет и Новый Свет.</i> . . . . .	6
--	---

### *Часть первая. ГОСТИНИЦА «БЕЛОГО СОКОЛА»*

<i>Глава I. Морок.</i> . . . . .	10
<i>Глава II. Путешественники.</i> . . . . .	16
<i>Глава III. Прибытие на ночлег</i> . . . . .	24
<i>Глава IV. Морок и Дагобер</i> . . . . .	29
<i>Глава V. Роза и Бланш.</i> . . . . .	38
<i>Глава VI. Признания.</i> . . . . .	45
<i>Глава VII. Странник</i> . . . . .	51
<i>Глава VIII. Отрывки из дневника генерала Симона.</i> . . . . .	60
<i>Глава IX. Клетки</i> . . . . .	68
<i>Глава X. Неожиданность.</i> . . . . .	74
<i>Глава XI. Весельчак и Смерть</i> . . . . .	79
<i>Глава XII. Бургомистр</i> . . . . .	85
<i>Глава XIII. Суд.</i> . . . . .	91
<i>Глава XIV. Решение</i> . . . . .	97

### *Часть вторая. УЛИЦА МИЛЬЕ ДЕЗ-УРСЭН*

<i>Глава I. Известие и донесение</i> . . . . .	105
<i>Глава II. Орден иезуитов</i> . . . . .	113
<i>Глава III. Эпилог</i> . . . . .	123

### *Часть третья. ДУШИТЕЛИ*

<i>Глава I. Ажупа</i> . . . . .	130
<i>Глава II. Татуировка</i> . . . . .	136
<i>Глава III. Контрабандист</i> . . . . .	139
<i>Глава IV. Жозюе Ван Дэль</i> . . . . .	146
<i>Глава V. Развалины Чанди</i> . . . . .	152
<i>Глава VI. Засада</i> . . . . .	159

### *Часть четвертая. ЗАМОК КАРДОВИЛЛЬ*

<i>Глава I. Господин Роден</i> . . . . .	167
<i>Глава II. Буря.</i> . . . . .	178

Глава III. Потерпевшие кораблекрушение . . . . .	183
Глава IV. Отъезд в Париж . . . . .	190
<i>Часть пятая. УЛИЦА БРИЗ-МИШ</i>	
Глава I. Жена Дагобера . . . . .	198
Глава II. Сестра Королевы Вакханок . . . . .	204
Глава III. Агриколь Бодуэн . . . . .	211
Глава IV. Возвращение . . . . .	220
Глава V. Агриколь и Горбунья . . . . .	228
Глава VI. Пробуждение . . . . .	235
<i>Часть шестая. ОТЕЛЬ СЕН-ДИЗЬЕ</i>	
Глава I. Павильон . . . . .	245
Глава II. Туалет Адриенны . . . . .	251
Глава III. Разговор . . . . .	261
Глава IV. Иезуитка . . . . .	270
Глава V. Заговор . . . . .	277
Глава VI. Враги Адриенны . . . . .	286
Глава VII. Стычка . . . . .	292
Глава VIII. Возмущение . . . . .	297
Глава IX. Измена . . . . .	307
Глава X. Западня . . . . .	309
<i>Часть седьмая. СВЕТСКИЙ ИЕЗУИТ</i>	
Глава I. Лжедруг . . . . .	317
Глава II. Кабинет министра . . . . .	324
Глава III. Посещение . . . . .	332
<i>Часть восьмая. ДУХОВНИК</i>	
Глава I. Предчувствия . . . . .	343
Глава II. Письмо . . . . .	349
Глава III. Исповедальня . . . . .	357
Глава IV. Сударь и Угрюм . . . . .	366
Глава V. Внешность . . . . .	371
Глава VI. Монастырь . . . . .	376
Глава VII. Влияние духовника . . . . .	385
Глава VIII. Допрос . . . . .	392
<i>Часть девятая. КОРОЛЕВА ВАКХАНОК</i>	
Глава I. Маскарад . . . . .	397
Глава II. Контрасты . . . . .	406
Глава III. Завтрак . . . . .	414
Глава IV. Прощание . . . . .	423

*Часть десятая. МОНАСТЫРЬ*

<i>Глава I.</i> Флорина . . . . .	429
<i>Глава II.</i> Мать Перепетуя . . . . .	437
<i>Глава III.</i> Искушение . . . . .	445
<i>Глава IV.</i> Горбунья и Адриенна . . . . .	451
<i>Глава V.</i> Встреча . . . . .	459
<i>Глава VI.</i> Свидания . . . . .	468
<i>Глава VII.</i> Открытия . . . . .	474
<i>Глава VIII.</i> Уголовщина . . . . .	480
<i>Глава IX.</i> Взлом и вторжение . . . . .	488
<i>Глава X.</i> Накануне великого дня . . . . .	496
<i>Глава XI.</i> Душитель . . . . .	502
<i>Глава XII.</i> Два брата доброго дела . . . . .	506

*Часть одиннадцатая. 13 ФЕВРАЛЯ*

<i>Глава I.</i> Дом на улице Святого Франциска . . . . .	516
<i>Глава II.</i> Дебет и кредит . . . . .	522
<i>Глава III.</i> Наследник . . . . .	530
<i>Глава IV.</i> Разрыв . . . . .	540
<i>Глава V.</i> Возвращение . . . . .	548
<i>Глава VI.</i> Красная гостиная . . . . .	556
<i>Глава VII.</i> Завещание . . . . .	562
<i>Глава VIII.</i> Последний удар двенадцати часов . . . . .	567
<i>Глава IX.</i> Дарственная . . . . .	574
<i>Глава X.</i> Добрый гений . . . . .	582
<i>Глава XI.</i> Да будут первые последними, да будут последние первыми . . . . .	590

*Часть двенадцатая. ОБЕЩАНИЯ РОДЕНА*

<i>Глава I.</i> Незнакомец . . . . .	601
<i>Глава II.</i> Тайная квартира . . . . .	610
<i>Глава III.</i> Неожиданное посещение . . . . .	617
<i>Глава IV.</i> Дружеская услуга . . . . .	622
<i>Глава V.</i> Советы . . . . .	629
<i>Глава VI.</i> Обвинитель . . . . .	636
<i>Глава VII.</i> Секретарь отца д'Эгриньи . . . . .	644
<i>Глава VIII.</i> Симпатия . . . . .	652

*Часть тринадцатая. ПОКРОВИТЕЛЬ*

<i>Глава I.</i> Подозрения . . . . .	660
<i>Глава II.</i> Извинения . . . . .	667
<i>Глава III.</i> Открытие . . . . .	674
<i>Глава IV.</i> Пьер Симон . . . . .	681
<i>Глава V.</i> Индус в Париже . . . . .	688
<i>Глава VI.</i> Пробуждение . . . . .	696

<i>Глава VII.</i> Сомнение . . . . .	703
<i>Глава VIII.</i> Письмо . . . . .	711
<i>Глава IX.</i> Адриенна и Джальма . . . . .	719
<i>Глава X.</i> Советы . . . . .	726
<i>Глава XI.</i> Дневник Горбуњи . . . . .	736
<i>Глава XII.</i> Продолжение дневника Горбуњи . . . . .	742
<i>Глава XIII.</i> Открытие . . . . .	749

*Часть четырнадцатая. ФАБРИКА*

<i>Глава I.</i> Свидание «волков» . . . . .	755
<i>Глава II.</i> Общежитие . . . . .	766
<i>Глава III.</i> Секрет . . . . .	775
<i>Глава IV.</i> Открытия . . . . .	785
<i>Глава V.</i> Нападение . . . . .	792
<i>Глава VI.</i> «Волки» и «пожиратели» . . . . .	799
<i>Глава VII.</i> Возвращение . . . . .	805

*Часть пятнадцатая. С РОДЕНА СОРВАНА ЛИЧИНА*

<i>Глава I.</i> Посредник . . . . .	813
<i>Глава II.</i> Тайна . . . . .	821
<i>Глава III.</i> Признания . . . . .	826
<i>Глава IV.</i> Любовь . . . . .	832
<i>Глава V.</i> Казнь . . . . .	838
<i>Глава VI.</i> Елисейские Поля . . . . .	845
<i>Глава VII.</i> За занавесом . . . . .	851
<i>Глава VIII.</i> Занавес поднят . . . . .	856
<i>Глава IX.</i> Смерть . . . . .	861

*Часть шестнадцатая. ХОЛЕРА*

<i>Глава I.</i> Путник . . . . .	871
<i>Глава II.</i> Угощение . . . . .	876
<i>Глава III.</i> Сведение счетов . . . . .	887
<i>Глава IV.</i> Площадь у собора Парижской Богоматери . . . . .	898
<i>Глава V.</i> Маскарад холеры . . . . .	905
<i>Глава VI.</i> Поединок . . . . .	910
<i>Глава VII.</i> Через горлышко . . . . .	916
<i>Глава VIII.</i> Воспоминания . . . . .	921
<i>Глава IX.</i> Отравитель . . . . .	927
<i>Глава X.</i> Собор . . . . .	934
<i>Глава XI.</i> Убийцы . . . . .	939
<i>Глава XII.</i> Прогулка . . . . .	945
<i>Глава XIII.</i> Больной . . . . .	952
<i>Глава XIV.</i> Засада . . . . .	958
<i>Глава XV.</i> Хорошая новость . . . . .	963

<i>Глава XVI.</i> Тайное донесение . . . . .	968
<i>Глава XVII.</i> Операция . . . . .	971
<i>Глава XVIII.</i> Пытка . . . . .	976
<i>Глава XIX.</i> Порок и добродетель . . . . .	981
<i>Глава XX.</i> Самоубийство . . . . .	987
<i>Глава XXI.</i> Признания . . . . .	995
<i>Глава XXII.</i> Признания ( <i>Продолжение</i> ) . . . . .	1001
<i>Глава XXIII.</i> Соперницы . . . . .	1006
<i>Глава XXIV.</i> Разговор . . . . .	1012
<i>Глава XXV.</i> Утешение . . . . .	1019
<i>Глава XXVI.</i> Две кареты . . . . .	1026
<i>Глава XXVII.</i> Свидание . . . . .	1033
<i>Глава XXVIII.</i> Ожидание . . . . .	1039
<i>Глава XXIX.</i> Адриенна и Джальма . . . . .	1041
<i>Глава XXX.</i> «Подражание Христу» . . . . .	1046
<i>Глава XXXI.</i> Посещение . . . . .	1054
<i>Глава XXXII.</i> Агриколь Бодуэн . . . . .	1062
<i>Глава XXXIII.</i> Тайник . . . . .	1068
<i>Глава XXXIV.</i> Аббат Габриель . . . . .	1071
<i>Глава XXXV.</i> Исповедь . . . . .	1076
<i>Глава XXXVI.</i> Посещение . . . . .	1081
<i>Глава XXXVII.</i> Молитва . . . . .	1085
<i>Глава XXXVIII.</i> Воспоминания . . . . .	1095
<i>Глава XXXIX.</i> Жокрис-простофиля . . . . .	1098
<i>Глава XL.</i> Анонимное письмо . . . . .	1102
<i>Глава XLI.</i> Золотой город . . . . .	1108
<i>Глава XLII.</i> Раненый лев . . . . .	1114
<i>Глава XLIII.</i> Испытание . . . . .	1121
<i>Глава XLIV.</i> Развалины монастыря Усекновения главы Иоанна Предтечи . . . . .	1126
<i>Глава XLV.</i> Голгофа . . . . .	1130
<i>Глава XLVI.</i> Совещание . . . . .	1133
<i>Глава XLVII.</i> Счастье . . . . .	1141
<i>Глава XLVIII.</i> Долг . . . . .	1147
<i>Глава XLIX.</i> Сбор подаяний . . . . .	1153
<i>Глава L.</i> Лазарет . . . . .	1161
<i>Глава LI.</i> Водобязнь . . . . .	1167
<i>Глава LII.</i> Ангел-хранитель . . . . .	1172
<i>Глава LIII.</i> Разорение . . . . .	1177
<i>Глава LIV.</i> Воспоминания . . . . .	1183
<i>Глава LV.</i> Испытание . . . . .	1188
<i>Глава LVI.</i> Честолюбие . . . . .	1193
<i>Глава LVII.</i> Нашла коса на камень . . . . .	1198
<i>Глава LVIII.</i> Госпожа де ла Сент-Коломб . . . . .	1201

---

<i>Глава LIX.</i> Любовные дела Феринджи . . . . .	1205
<i>Глава LX.</i> Вечер у госпожи де ла Сент-Коломб . . . . .	1211
<i>Глава LXI.</i> Брачное ложе . . . . .	1217
<i>Глава LXII.</i> Встреча . . . . .	1224
<i>Глава LXIII.</i> Посылка . . . . .	1231
<i>Глава LXIV.</i> Первое июня . . . . .	1233

## ЭПИЛОГ

<i>Глава I.</i> Четыре года спустя . . . . .	1242
<i>Глава II.</i> Искупление . . . . .	1246
<i>Заключение.</i> . . . . .	1250
<i>Юрий Данилин.</i> Эпоха сороковых годов и «Агасфер» Эжена Сю . . . .	1253